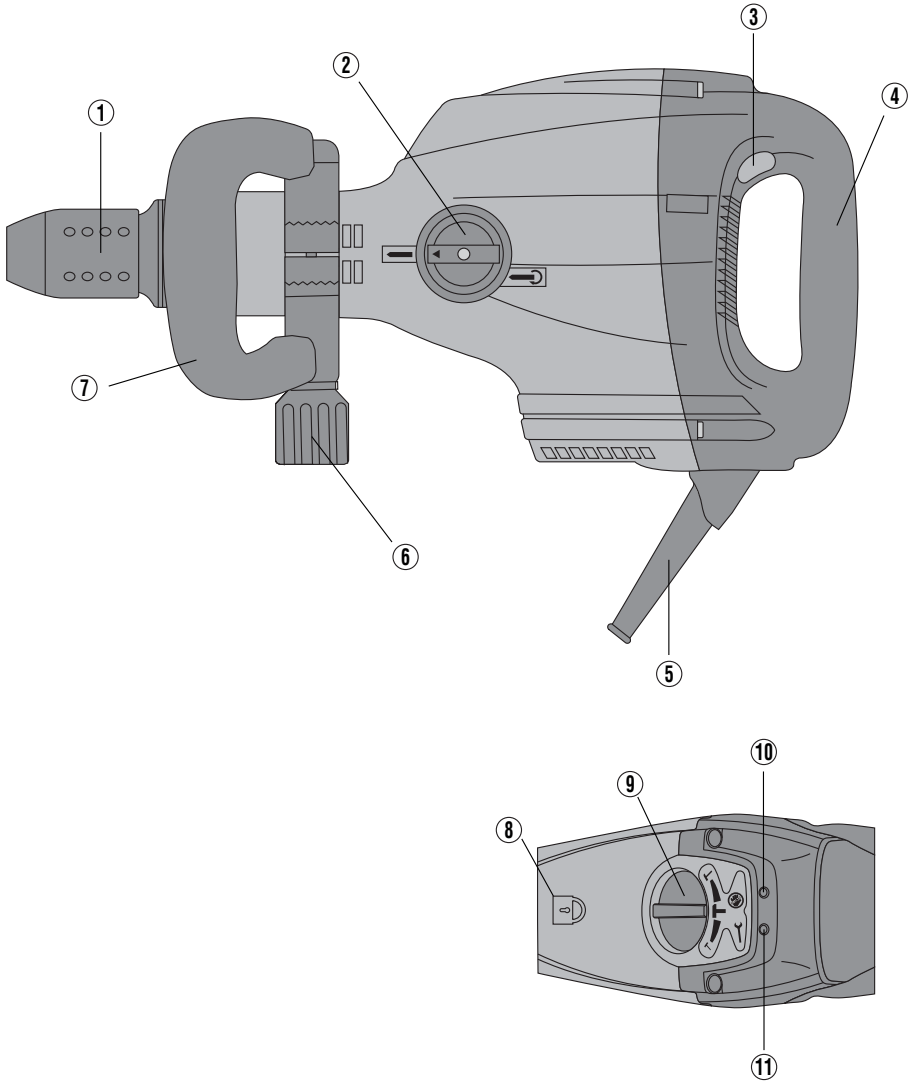
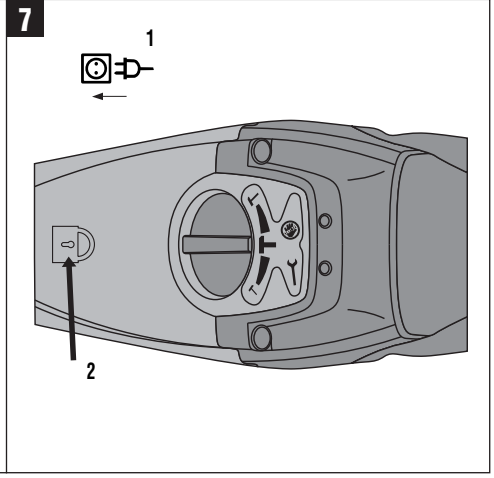
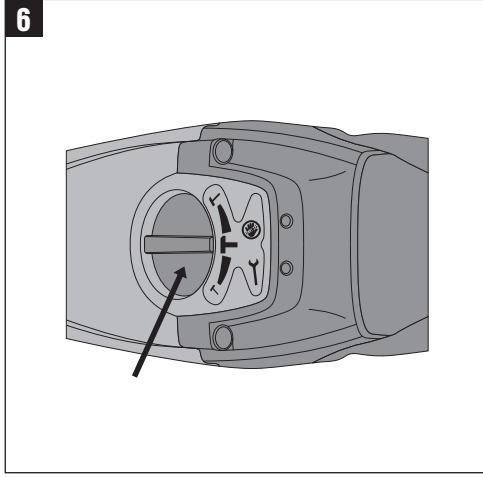
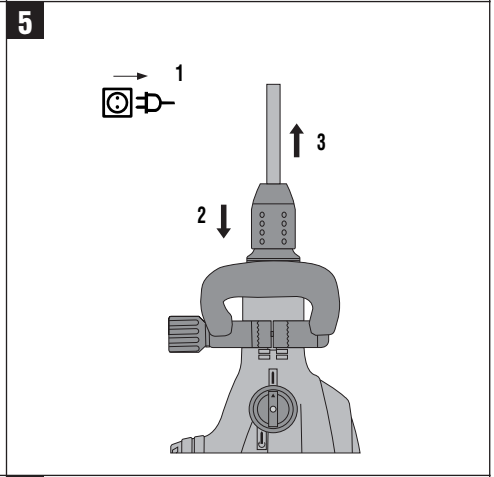
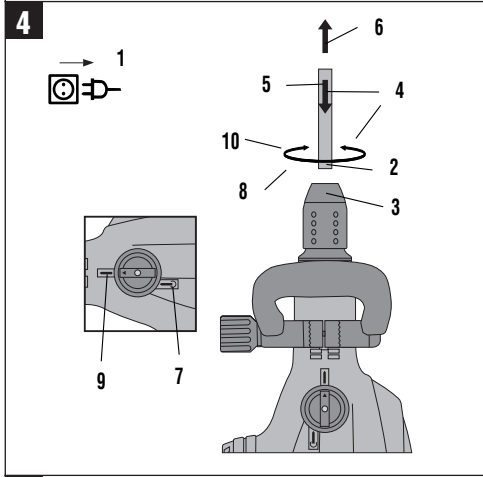
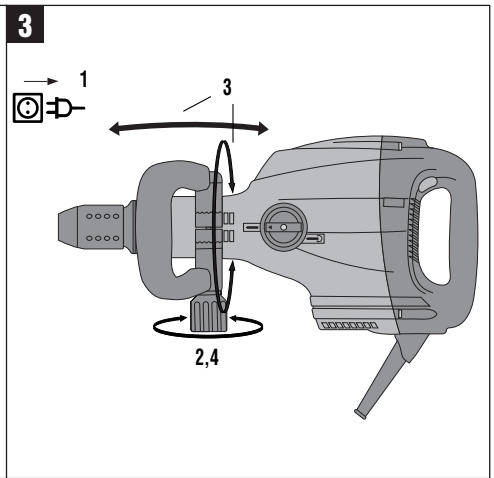
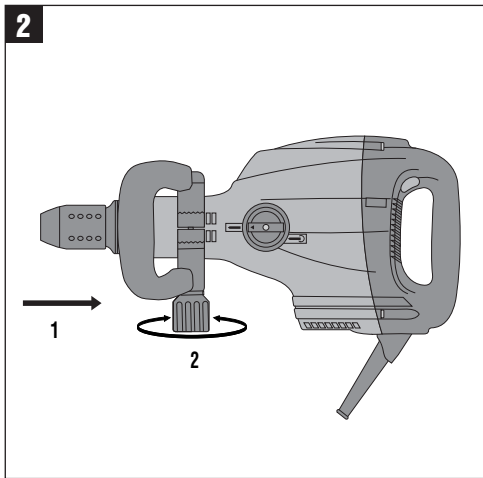


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Ръководство за обслужване	bg
Upute za uporabu	hr
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по експлуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
Instrucțiuni de utilizare	ro
操作說明書	zh
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
دليل الاستعمال	ar





PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

Sekací kladivo TE 706/TE 706-AVR

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u nářadí.

Jiným osobám předávejte nářadí pouze s návodem k obsluze.

Obslužné a zobrazovací prvky

- ① Sklíčidlo
- ② Polohovací a aretační spínač sekáče
- ③ Vypínač
- ④ Držadlo
- ⑤ Síťový kabel
- ⑥ Šroub
- ⑦ Postranní rukojeť
- ⑧ Symbol zámku
- ⑨ Přepínač výkonu
- ⑩ Kontrolka ochrany proti krádeži (volitelné)
- ⑪ Servisní ukazatel

Obsah	Strana
1. Všeobecné pokyny	91
2. Popis	92
3. Nástroje a příslušenství	92
4. Technická data	93
5. Bezpečnostní pokyny	94
6. Uvedení do provozu	96
7. Obsluha	97
8. Čištění a údržba	98
9. Odstraňování závad	99
10. Likvidace	99
11. Záruka výrobce nářadí	100
12. Prohlášení o shodě s EU (originál)	100

1. Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

-POZOR-

Používá se k upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním těla nebo k věcným škodám.

-UPOZORNĚNÍ-

Pro upozornění na používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Piktogramy

Výstražné značky



Varování před všeobecným nebezpečím



Varování před nebezpečným elektrickým napětím



Varování před horkým povrchem

Symbyly



Před použitím čtěte návod k obsluze



Upozornění na ochranu proti krádeži



Symbol zámku



Odpady odevzdávejte k recyklaci

CS

1 Čísla vždy odkazují na vyobrazení. Vyobrazení k textu najdete na rozkládacích stránkách. Při studiu návodu k obsluze mějte tyto stránky otevřené.

V textu tohoto návodu k obsluze se jako « nářadí » označuje vždy sekací kladivo TE 706 a/nebo TE 706-AVR.

Umístění identifikačních údajů na nářadí

Typové označení a sériové označení jsou umístěny na typovém štítku vašeho nářadí. Zapište si tyto údaje do vašeho návodu k obsluze a při dotazech na naše zastoupení nebo servisní oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ:

Sériové číslo:

2. Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Toto elektrické ruční nářadí je určeno pro středně těžké sekací práce. Je vhodné pro sekací a demoliční práce v betonu, zdivu, kameni nebo asfaltu. Pracoviště odpovídá stavenišťům příslušného druhu.

Nářadí se smí používat pouze se síťovým napětím a frekvencí, které jsou uvedeny na typovém štítku. Úpravy nebo změny na nářadí nejsou dovoleny.

2.2 Technické výhody nářadí

2.2.1 Active Vibration Reduction

● Nářadí TE 706-AVR je vybaveno systémem "Active Vibration Reduction" (aktivní snižování vibrací), který snižuje vibrace na 40 % hodnoty vibrační nářadí TE 706 (bez "Active Vibration Reduction").

2.2.2 Ochrana proti krádeži (volitelné)

● Nářadí může být volitelně vybaveno funkcí "ochrany proti krádeži". Jestliže je nářadí vybaveno touto funkcí, může být odblokováno a provozováno jen s příslušným aktivačním klíčem.

2.2.3 Upínání nástroje

● Rychloupínací sklíčidlo TE-Y (SDSmax)

2.2.4 Spínače

- Vypínač
- Třístupňový přepínač výkonu (100 %, 75 %, 50 %)
- Polohovací a aretační spínač sekáče (pro 24 aretovaných poloh na otáčku)

2.2.5 Rukojeti (s měkkým elastomerem)

- Otočná postranní rukojeť tlumící vibrace.
- Rukojeť s tlumením vibrací.

2.2.6 Ochranná zařízení

- Elektronické blokování rozběhu bránící nechtěnému rozběhu nářadí po výpadku proudu (viz 9.).
- Ochrana před vysokou teplotou a vibracemi oddělením krytu a rukojeti od vnitřních částí nářadí.
- Ochrana elektroniky před přepětím a vysokými teplotami (viz 9.).

2.2.7 Mazání

- Trvalé mazání s oddělenými mazacími prostory pro převodovku a přiklepový mechanismus.

2.2.8 Světelné kontroly

- Servisní světelný ukazatel (červený, viz 8.3).
- Indikátor ochrany proti krádeži (volitelné) (žlutý, viz 7.2.1).

2.2.9 Ke standardnímu vybavení patří


- Nářadí
- Postranní rukojeť
- Mazací tuk 50 ml
- Čistící hadřík
- Návod k obsluze
- Transportní kufřík vč. přehledu nástrojů

3. Nástroje a příslušenství

TE 706/TE 706-AVR	Šířka mm	Délka mm	Šířka "	Délka "
Uchycení nástroje TE-Y (SDSmax)				
Sekáče	--	280–700	--	11"–27"
Plochý sekáč	26	280–700	3/4"	11"–27"
Lopatkový sekáč	50–120	280–500	2"–4 1/2"	11"–19"
Dutý sekáč	28	280	1"	11"
Sekáč na kanálky	22–36	280	7/8"–1 1/2"	11"
Spárový sekáč	38	280	15/16"	11"
Stěrkový sekáč	150	650	5 7/8"	25 1/2"
Pemlice	40 x 40	250	5 7/8"	10"
Pěchovadlo	150 x 150	300	--	--
Nástroj pro zatloukání zemních tyčí	Ø 15–25	300	--	--
Ochrana proti krádeži TPS (Theft Protection System) s kartou (Company Card), Company Remote a aktivačním klíčem TPS-K	volitelné			

Používejte shora uvedené nástroje od firmy Hilti. S nimi dosáhnete vyššího ubíracího výkonu a delší životnosti, protože nářadí a nástroj jsou optimalizovány jako systém.

4. Technická data

Nářadí	TE 706 / TE 706-AVR						
Jmenovitý příkon	1200 W	1200 W	1180 W	1180 W	1200 W	1200 W	1200 W
Jmenovité napětí	100 V	110 V	120 V	127 V	220 V	230 V	240 V
Jmenovitý proud	12,3 A	11,1 A	9,9 A	9,3 A	9,0 A	8,7 A	8,6 A
Síťová frekvence	50–60 Hz						
Hmotnost podle standardu EPTA 01/2003	7,9 kg						
Rozměry (D x Š x V)	560 x 125 x 250 mm						
Systém upnutí nástroje	TE-Y (SDSmax)						
Počet úderů při zatížení	2760 úderů/min						
Energie jednoho úderu	6–10 joulů						
Sekací výkon v betonu střední tvrdosti	750 cm ³ /min						
Ochranná izolace (podle EN 60745)	Třída ochrany II 						

-UPOZORNĚNÍ-

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla naměřena metodou odpovídající normě EN 60745 a lze ji použít pro vzájemné porovnání elektrického nářadí. Metoda je vhodná také pro předběžný odhad zatížení vibracemi. Uvedená úroveň vibrací se vztahuje na hlavní způsoby použití elektrického nářadí. Při jiném způsobu použití, při použití s jinými nástroji nebo nedostatečné údržbě se úroveň vibrací může lišit. Denní dávka vibračního zatížení organismu během celé pracovní směny se tím může výrazně zvýšit. Pro přesný odhad vibračního zatížení je nutné zohlednit také dobu, kdy je nářadí vypnuté, nebo kdy sice běží, ale nepoužívá se. Denní dávka vibračního zatížení organismu se tím může výrazně snížit. Stanovte doplňující bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka před působením vibrací, například: údržbu elektrického nářadí a nástrojů, udržování rukou v teple, organizaci pracovních postupů.

CS

Informace o hlučnosti a vibracích (měřeno podle normy EN 60745):

Typická hladina akustického výkonu:	TE 706	101 dB (A)
	TE 706-AVR	98 dB (A)
Typická hladina akustického tlaku:	TE 706	90 dB (A)
	TE 706-AVR	87 dB (A)

Pro uvedenou hladinu hluku podle EN 60745 činí nejistota 3 dB.

Používejte ochranu sluchu!

Triaxiální hodnoty vibrací (výsledný vektor vibrací)
měřeno podle EN 60745-2-6

Sekání, (a _h , Cheq):	TE 706	9,0 m/s ²
	TE 706-AVR	5,5 m/s ²

Nepřesnost (K) pro triaxiální hodnoty vibrací: 1,5 m/s²


Technické změny vyhrazeny!

5. Bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pokyny v kapitole 5.1 obsahují veškeré všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí, které musí být podle příslušných norem uvedeny v návodu k obsluze. Na základě toho mohou být uvedeny i pokyny, které pro toto nářadí nejsou relevantní.

5.1 Všeobecné bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí

- a)  **VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedbalost při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, případně těžká poranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovávejte pro budoucí potřebu.** Pojem „elektrické nářadí“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

5.1.1 Bezpečnost pracoviště

- a) **Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří; od těchto jisker se mohou prach nebo páry vznítit.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

5.1.2 Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Síťový kabel používejte jen k tomu účelu, pro který je určen.** Nepoužívejte jej zejména k nošení či zavěšování elektrického nářadí, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel ved'te vždy v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, ostrých hran a pohyblivých dílů stroje, zamezte styku s olejem. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro venkovní použití, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyvarovat provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití diferenciálního jističe snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.1.3 Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně.** Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážnému poranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo jističe sluchu, podle druhu nasazení elektrického nářadí snižuje riziko úrazu.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení nářadí do provozu. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo vložením akumulátoru, před uchopením nářadí nebo jeho přenášením se ujistěte, že je vypnuté.** Držte-li při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo připojujete-li nářadí k síti zapnuté, může dojít k úrazu.
- d) **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroje nebo klíč ponechaný v otáčivém dílu nářadí může způsobit úraz.
- e) **Udržujte přirozené držení těla. Zajměte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
- g) **Lze-li namontovat odsávací zařízení nebo lapače prachu, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použitím odsávání prachu můžete snížit ohrožení vlivem prachu.

5.1.4 Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Nepřetěžujte nářadí. Pro danou práci použijte nářadí, které je pro ni určeno.** S vhodným elektrickým nářadím budete v dané výkonové oblasti pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Dříve než budete nářadí seřizovat, měnit jeho příslušenství, nebo než jej odložíte, vytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí neukládejte v dosahu dětí.** Nenechte pracovat s nářadím osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nářadí se pečlivě starajte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly elektrického nářadí bezvadně fungují a nevážnou, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je narušena funkce nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně vážnou a dají se lehčeji vést.

- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.

5.1.5 Servis

- a) Nářadí svěřujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly. Tak zajistíte, že elektrické nářadí bude i po opravě bezpečné.

5.2 Bezpečnostní pokyny pro kladiva

- a) **Používejte ochranu sluchu.** *Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.*
- b) **Používejte přidavné rukojeti dodané s nářadím.** *Ztráta kontroly nad nářadím může vést ke zranění.*
- c) **Při práci, kdy nástroj může zasáhnout skryté elektrické rozvody nebo vlastní síťový kabel, držte elektrické nářadí jen za izolované rukojeti.** Kontakt s vedením pod proudem může uvést pod napětí i kovové díly nářadí, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.

5.3 Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek

5.3.1 Bezpečnost osob

- a) **Jestliže se přístroj používá bez odsávání prachu, musíte při pracích s vývinem prachu používat lehký přístroj na ochranu dýchacích cest.**
- b) **Dělejte pracovní přestávky a provádějte relaxační cvičení; také s prsty, aby se lépe prokrvily.**
- c) **Aby se při práci zamezilo nebezpečí pádu, ved'te síťový a prodlužovací kabel a odsávací hadici vždy od přístroje dozadu.**
- d) **Nářadí nesmí bez instruktaže používat děti nebo méně zdatné osoby.**
- e) **Děti je nutno upozornit, že si s nářadím nesmí hrát.**
- f) *Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kov může být zdraví škodlivý. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest pracovníka nebo osob v okolí. Určitý prach, např. prach z dubového nebo bukového dřeva, je rakovinotvorný, zejména ve spojení s přísadami pro úpravu dřeva (chromát, prostředky na ochranu dřeva). Materiál obsahující azbest smí obrábět pouze odborníci. Pokud možno používejte odsávání prachu. Pro dosažení vysoké účinnosti odsávání prachu používejte vhodný mobilní vysavač na dřevěný prach a/nebo minerální prach doporučený společností Hilti, určený pro toto elektrické nářadí. Postarejte se o dobré větrání pracoviště. Doporučujeme používat respirátor s filtrem třídy P2. Dodržujte předpisy pro obráběné materiály platné v příslušné zemi.*

5.3.2 Elektrická bezpečnost

- a) **Než se pusťte do práce, zkontrolujte, např. přístrojem na hledání kovů, zda v pracovní oblasti nejsou tažena skrytá elektrická vedení, ani plynové či vodovodní trubky. Při neúmyslném poškození elektrického vedení se vyhněte**

kovové části nářadí mohou dostat pod napětí. To by mohlo způsobit vážný úraz elektrickým proudem.

- b) **Pravidelně kontrolujte přívodní vedení přístroje a při poškození je dejte opravit uznávaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte. Jestliže se při práci poškodí síťový nebo prodlužovací kabel, nesmíte se kabelu dotýkat. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Poškozené přípojovací a prodlužovací kabely představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- c) **Nechávejte proto znečištěné přístroje pravidelně kontrolovat v servisu Hilti, a to především, když často opravováváte vodivé materiály. Prach usazený na povrchu přístroje, především z vodivých materiálů, nebo vlhkost, mohou za nepříznivých podmínek způsobit úraz elektrickým proudem.**

5.3.3 Pečlivé zacházení s elektrickým nářadím a jeho používání

- a) **Zajistěte, aby nástroje odpovídaly upínacímu systému přístroje, a aby byly řádně zajištěny ve sklíčidle.**
- b) **Při přerušení proudu: vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku. Zabrání se tak nežádoucímu spuštění nářadí při obnově dodávky elektrického proudu.**
- c) **Tam, kde by nástroj mohl poškodit skrytá elektrická vedení nebo síťový kabel, držte nářadí za izolované rukojeti. Při kontaktu s vedením pod napětím se nechráněné kovové části nářadí mohou dostat pod napětí a pracovníka tak vystavit riziku úrazu elektrickým proudem.**

5.3.4 Pracoviště

- a) **Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.**
- b) **Dbejte na dobré větrání pracoviště. Vysoká prašnost může na špatně větraném pracovišti zavinit poškození zdraví.**

5.3.5 Osobní ochranné pomůcky

Obsluha jakož i osoby, které se zdržují v blízkosti, musí během provozování přístroje používat vhodné ochranné brýle, ochrannou přilbu, ochranu sluchu, ochranné rukavice, a když nepoužíváte odsávání prachu, používejte lehký přístroj na ochranu dýchacích cest.



Používejte ochranu očí



Používejte ochrannou přilbu



Používejte chrániče sluchu



Používejte ochranné rukavice



Používejte dýchací roušku

CS

6. Uvedení do provozu



Nářadí nesmí být ještě připojeno k elektrické napájecí síti.

6.1 Montáž postranní rukojeti

1. Nasad'te postranní rukojeť.
2. Upevněte postranní rukojeť šroubem.

6.2 Používání prodlužovacích kabelů

Používejte pouze prodlužovací kabel s dostatečným průřezem schválený v dané oblasti používání.

Doporučené minimální průřezy a maximální délky kabelů:

Síťové napětí	Průřez vodiče				AWG	
	1,5 mm ²	2,0 mm ²	2,5 mm ²	3,5 mm ²	14	12
100 V	–	20 m	–	30 m	–	–
110–127 V	20 m	25 m	30 m	–	75 ft	125 ft
220–240 V	50 m	–	100 m	–	–	–

Nepoužívejte prodlužovací kabely s průřezem vodiče 1,25 mm² a 16 AWG.

6.3 Používání generátoru nebo transformátoru

Toto nářadí může být poháněno generátorem nebo transformátorem, který se nachází v místě stavby, jsou-li dodrženy následující podmínky:

- Střídavé napětí, výstupní výkon nejméně 2600 W.
- Provozní napětí musí být vždy v toleranci +5 % a –15 % vůči síťovému napětí (viz typový štítek).
- Síťová frekvence 50–60 Hz; nikdy nad 65 Hz.
- Automatický regulátor napětí se zesíleným rozběhem.

V žádném případě nenapájejte generátorem/transformátorem současně žádné další spotřebiče. Zapínání a vypínání jiných spotřebičů může způsobit podpět'ové nebo přepět'ové špičky, které mohou poškodit nářadí.

7. Obsluha

7.1 Příprava

7.1.1 Polohování postranní rukojeti 3

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Uvolněte šroub na postranní rukojeti.
3. Natočte postranní rukojet' do požadované polohy.
4. Zajistěte postranní rukojet' šroubem v požadované poloze.

7.1.2 Vložení nástroje 4

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Zkontrolujte, zda je upínací stopka nástroje čistá a lehce namazaná. V případě nutnosti upínací stopku vyčistěte a namažte.
3. Zkontrolujte čistotu a stav těsnící chlopně prachového krytu. V případě nutnosti vyčistěte prachový kryt nebo vyměňte těsnící chlopeň, pokud je poškozená.
4. Vložte nástroj do skříně a pod mírným tlakem s ním otáčejte, až zaskočí do vodičích drážek.
5. Zatlačte nástroj do skříně, až slyšitelně zaskočí.
6. Tahem za nástroj zkontrolujte, zda je spolehlivě zajištěn.

7.1.2.1 Polohování nástroje 4

7. Otočte polohovací a aretační spínač sekáče do polohy "Otáčení sekáčem".
8. Natočte sekáč do požadované polohy.

7.1.2.2 Aretace nástroje 4

9. Otočte polohovací a aretační spínač sekáče do polohy "Aretace sekáče".
10. Otáčejte sekáčem, až zaskočí (24 aretovaných poloh na otáčku).

7.1.3 Vymnutí nástroje 5



-POZOR-

– Nástroj se může používáním zahřát. Můžete si popálit ruce. Při výměně nástroje používejte ochranné rukavice.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Výsouváním blokování nástroje otevřete skříně.
3. Nástroj vyjměte ze skříně.

7.1.4 Nastavení výkonu sekání 6

Pomocí přepínače výkonu můžete přepínat mezi třemi výkonovými stupni sekání (50 %, 100 % a 75 %).

7.2 Provoz

7.2.1 Aktivace nářadí (ochrana proti krádeži) 7

(Volitelné – není k dispozici u všech provedení)



Další podrobnější informace k aktivaci a použití ochrany proti krádeži najdete v návodu k obsluze "Ochrana proti krádeži".

1. Zastrčte síťovou zástrčku nářadí do zásuvky. Žlutá kontrolka ochrany proti krádeži bliká. Nářadí je nyní připraveno pro příjem signálu z aktivčního klíče.
2. Přiložte aktivční klíč přímo na symbol zámku. Jakmile žlutá kontrolka ochrany proti krádeži zhasne, nářadí je odblokováno.

-UPOZORNĚNÍ-

Je-li přerušena přívod proudy, např. při změně pracoviště, zůstane připravenost nářadí k provozu zachována po dobu cca 20 minut. Při delším přerušení se nářadí musí odblokovat aktivčním klíčem.

7.2.2 Sekání

-POZOR-

- Nářadí a sekání produkují hluk. Příliš silný hluk může poškodit sluch. Používejte pomůcky pro ochranu sluchu.
- Při sekání mohou odlétávat částičky materiálu. Odštipnutý materiál může způsobit poranění těla a očí. Používejte ochranné brýle, ochranné rukavice a jestliže nepoužíváte odsávání prachu, lehkou ochranu dýchacích cest.

-UPOZORNĚNÍ-

Práce za nízkých teplot:

Nářadí musí nejdříve dosáhnout minimální provozní teploty, aby mohl pracovat příklepový mechanismus.

Aby se dosáhla minimální provozní teplota, položte nářadí krátce na podklad a nechte je běžet naprázdno. Jestliže je to nutné, opakujte tento postup, dokud nezačne pracovat příklepový mechanismus.

7.2.2.1 Zapnutí

1. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
2. Stiskněte vypínač.

7.2.2.2 Vypnutí

1. Stiskněte vypínač.

CS

8. Čištění a údržba

Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

8.1 Čištění nástrojů

Odstraňte pevně ulpělé nečistoty a chraňte náhodně poškozený povrch vašich nástrojů otřením hadříkem navlhčeným v oleji.

Polygonové sekáče Hilti nevyžadují ostření.

8.2 Čištění nářadí

-POZOR-

Nářadí, zejména rukojeti, udržujte čisté a beze stop oleje a tuku. Nepoužívejte prostředky pro ošetření s obsahem silikonu.

Vnější kryt nářadí je vyroben z plastické hmoty odolné proti nárazům. Oblast rukojeti je z elastomeru.

Nikdy nepoužívejte nářadí s ucpanými ventilačními štěrbinami! Ventilační štěrbinu čistěte opatrně suchým kartáčem. Nepřipusťte, aby do vnitřního prostoru nářadí vnikly cizí předměty. Povrch nářadí čistěte pravidelně mírně navlhčeným hadříkem. K čištění nepoužívejte rozprašovače, parní postřikování ani tekoucí vodu! Může tím být ohrožena elektrická bezpečnost nářadí.

8.3 Servisní ukazatel

Nářadí je vybaveno servisní indikací.

8.3.1 Kontrolka svítí červeně

Vypršela servisní lhůta.

Od rozsvícení kontrolky můžete s nářadím pracovat ještě cca 10 dní, než začne fungovat automatické vypínání. Nářadí dejte do servisu Hilti včas, aby bylo stále provozuschopné.

8.3.2 Kontrolka bliká červeně

Vyskytla se závada.

Nářadí je vyřazeno z provozu. Dejte nářadí opravit do servisu firmy Hilti.

8.3.3 Ochrana nářadí

Nářadí je vybaveno tepelnou pojistkou, která krátkodobě vypne nářadí bez indikace. Také při nevyhovujícím napájení může bez indikace dojít k zastavení nářadí příp. k zabránění jeho rozběhnutí (viz 9.).

8.4 Údržba

Pravidelně kontrolujte poškození vnějších dílů nářadí a správnou funkci všech ovládacích prvků. Nářadí nepoužívejte, když jsou poškozeny díly, nebo když ovládací prvky nefungují správně. Dejte nářadí opravit do servisu firmy Hilti.

Opravy elektrické části smí provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací.

9. Odstraňování závad

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nářadí se nerozběhne.	Inicializace elektroniky probíhá (cca až 4 sekundy od zasunutí zástrčky) nebo je aktivováno elektronické blokování rozběhu po výpadku v napájení.	Nářadí vypněte a opět zapněte.
	Napájení je přerušeno.	Zkontrolujte napájení např. jiným elektrickým spotřebičem.
	Sít'ový kabel nebo zástrčka jsou vadné.	Nechte je zkontrolovat odborníkem a případně vyměnit.
	Generátor s režimem spánku.	Zatížit generátor dalším spotřebičem (např. staveništní lampou). Pak nářadí vypněte a opět zapněte.
Nářadí se nerozběhne a kontrolka bliká žlutě.	Nářadí není odblokováno (u nářadí s ochranou proti krádeži, volitelné).	Odblokujte nářadí aktivčním klíčem.
Nářadí se nerozběhne a kontrolka bliká červeně.	Nářadí je poškozeno.	Dejte nářadí opravit do servisu firmy Hilti.
Nářadí se nerozběhne nebo se za provozu vypne.	Teplná pojistka.	Nechte nářadí vychladnout. Vyčistěte ventilační štěrby (viz 8.2).
	Nestabilní napájení (přepět'ová nebo podpět'ová ochrana).	Odpojte nářadí, které je připojeno ke stejnému zdroji napájení. Připojte nářadí k jinému zdroji napájení.
	Prodlužovací kabel příliš dlouhý a/ nebo o malém průřezu.	Použijte prodlužovací kabel s přípustnou délkou/průřezem (viz 6.2).
Slabý přiklep.	Nářadí je příliš studené.	Nechte nářadí zahřát na minimální provozní teplotu (viz 7.2.2).
	Nářadí je poškozeno.	Dejte nářadí opravit do servisu firmy Hilti.
Nářadí nemá plný výkon.	Přepínač výkonu není přepnutý na plný výkon.	Zvolte správnou polohu přepínače.
	Prodlužovací kabel příliš dlouhý a/ nebo o malém průřezu.	Použijte prodlužovací kabel s přípustnou délkou/průřezem (viz 6.2).
	Zdroj napájení má příliš malé napětí.	Připojte nářadí k jinému zdroji napájení.

Nelze-li pomocí shora uvedených opatření zamezit výpadku nářadí, nechte ho překontrolovat v servisu Hilti.

CS

10. Likvidace



Nářadí firmy Hilti je převážně vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti zařizována na příjem vašeho starého nářadí na recyklaci. Ptejte se zákaznického servisního oddělení Hilti nebo vašeho obchodního zástupce.



Jen pro státy EU

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

11. Záruka výrobce nářadí

Hilti zaručuje, že dodané nářadí nemá žádné materiálové ani výrobní vady. Tato záruka platí za předpokladu, že se nářadí správně používá, ošetřuje a čistí v souladu s návodem k obsluze firmy Hilti, a že je dodržena technická jednota nářadí, tj. že se s nářadím používá jen originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly od firmy Hilti.

Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných dílů po celou dobu životnosti nářadí. Na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, se tato záruka nevztahuje.

Další nároky jsou vyloučeny, pokud to neodporuje závazným národním předpisům. Hilti neručí zejména za bezpro-

střední nebo nepřímé škody vzniklé závadou nebo zaviněné vadným výrobkem, za ztráty nebo náklady vzniklé v souvislosti s použitím nebo kvůli nemožnosti použití nářadí pro určitý účel. Zamíčená ujištění o použití nebo vhodnosti pro určitý účel jsou výslovně vyloučena.

Pro opravu nebo výměnu je nutno nářadí nebo příslušné díly zaslat neprodeně po zjištění závady kompetentní prodejní organizaci Hilti.

Předkládaná záruka zahrnuje ze strany Hilti veškeré záruční závazky a nahrazuje všechna předcházející nebo současná prohlášení, písemné nebo ústní dohody ohledně záruk.

12. Prohlášení o shodě s EU (originál)

CS

Označení:	Sekací kladivo
Typové označení:	TE 706
Rok výroby:	2004

Prohlašujeme ve výhradní zodpovědnosti, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami: 2000/14/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-6, 2006/42/EG, 2004/108/EG, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Změřená úroveň akustického výkonu	
L _{WA} :	100 dB/1pW
Zaručená úroveň akustického výkonu	
L _{WAd} :	102 dB/1pW
Postup při posouzení shody:	2000/14/EG Annex VI
Evropské společenství – Autorizovaná osoba (notified Body):	TÜV NORD CERT, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji

Executive Vice President
BU Power Tools & Demolition
01/2012

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

Označení:	Sekací kladivo
Typové označení:	TE 706-AVR
Rok výroby:	2004

Prohlašujeme ve výhradní zodpovědnosti, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami: 2000/14/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-6, 2006/42/EG, 2004/108/EG, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Změřená úroveň akustického výkonu	
L _{WA} :	97 dB/1pW
Zaručená úroveň akustického výkonu	
L _{WAd} :	101 dB/1pW
Postup při posouzení shody:	2000/14/EG Annex VI
Evropské společenství – Autorizovaná osoba (notified Body):	TÜV NORD CERT, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji

Executive Vice President
BU Power Tools & Demolition
01/2012

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3031 | 0113 | 10-Pos. 8 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

282213 / A2



282213